

**Merkezi Yurt Dışında Bulunan Şirketlerin
Türkiye’de Şube ve İrtibat Bürosu Açması
İçin Aranılan Koşullar ve Gerekli Evraklar**

Caddebostan Mah. Prof. Dr. Hulusi Behçet
Cad. No: 14 K: 7 D: 8 Kadıköy İstanbul
0(216)372 2816
info@vonahukuk.com
www.vonahukuk.com



Görsel: Ali Candaş

Yabancı Şirketlerin Şubeleri ve İrtibat Büroları

I. ŞUBELER



Gerekli iznin alınması

Yabancı bir şirketin Türkiye’de şube açabilmesi için öncelikle Ticaret Bakanlığından buna ilişkin bir izin alması gerekmektedir.

Bu izin için aşağıdaki belgelerle birlikte bir dilekçeyle Ticaret Bakanlığı İç Ticaret Genel Müdürlüğüne başvuruda bulunulması gerekir:

- Şirketin Türkiye’de şube açmakla ilgili Yönetim Kurulu Kararı (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha) *
- Şirket Ana Sözleşmesi (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha) *
- Şirketin nerede, ne zaman ve hangi devletin kanunlarına göre kurulduğuna ilişkin kayıtları içeren kuruluş evrakı ile halen faaliyetini sürdürdüğüne dair faaliyet belgesi (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha) *
- Şirketin Türkiye temsilcisinin vekaletnamesi (asıl ve tercüme edilmiş iki nüsha) *

* Yabancı bir hukuka tabi olarak yabancı bir ülkede düzenlenmiş belgelerin Türkiye Cumhuriyeti Konsoloslugu’ndan veya Türkiye’nin tarafı olduğu Apostil Anlaşması hükümlerine göre tasdik ettirilmesi ve Türkçe çevirisinin noter tarafından onaylanması zorunludur.



Tescil Başvurusu

Yukarıda belirtilen belgelerle birlikte Ticaret Bakanlığından gerekli izin alındıktan sonra şubenin Třrkiye’de tescil edilmesi için öncelikle Merkezi Sicil Kayıt Sistemi’nden (MERSİS) şube açılışı için başvuru yapılmalı ve talep numarası alınmalıdır. Bu işlem internet üzerinden gerçekleştirilebilmektedir.

Talep numarası alındıktan sonra tescili yapacak Ticaret Sicil Müdürlüğüne aşağıdaki belgelerle birlikte başvuru yapılması gerekmektedir:



❑ Dilekçe

Yetkili (müşterek yetki olması halinde yetkililer) tarafından imzalanmalı, vekaleten imzalanmış ise vekaletin aslı veya noter onaylı sureti eklenmeli, şubenin bağlı olacağı vergi dairesi belirtilmeli ve kuruluş başvurusuna ilişkin ibraz edilen evrak dökümünü içermelidir. Dilekçede; şubenin unvanı, sermayesi, merkezi, açılış tarihi ve bu tarihteki gerçek faaliyetinin konusu NACE koduyla birlikte açıkça gösterilmeli ve bu bilgilerin doğru olduğu, aksinin tespit edilmesi durumunda sorumluluğun taahhütnameyi imzalayan kişi ya da kişilere ait olduğu yazılmalıdır.



..... / /

İSTANBUL TİCARET SİCİLİ MÜDÜRLÜĞÜNE

Türk Ticaret Kanunu ve ilgili mevzuatı çerçevesinde ekli evrakın incelenerek, kayıt işlemlerimizin teselli ve ilan edilmesi hususunda gereğini arz ederim / ederiz.

İşletmenin Unvanı :

İşletmenin Sermayesi :

İşletmenin Merkezi :

İşletmenin Açılış Tarihi :

İşletmenin Açılış Tarihindeki Gerçek Faaliyet Konusu (NACE Kodu):

İşletmenin Açılış Tarihindeki Gerçek Faaliyet Konusu (NACE Kodu Tanımı) :

İşletmenin ya da Yetkilisinin Telefon Numarası ve E-Posta Adresi :

İlgili Vergi Dairesi :

MER318'ten Belirlenen Vergi Numarası :

Yukarıdaki bilgilerin doğru olduğunu, yapılacak inceleme sonucunda aksinin tespit edilmesi durumunda sorumluluğu kabul ettiğimi / ettiğimizi beyan ve taahhüt ederim / ederiz.

(İmza)
İşletme sahibinin / yetkilisinin
Adı-Soyadı:

İşletme Sahibinin Adı Soyadı :

Telefon Numarası :

Ekler (Verilen belgeler yazılmalı) :

- ❑ Şirket merkezinin bulunduğu kaynak ülke hukukunun, şube açacak işletme için tescilde aradığı şartların yerine getirildiğini ve şubenin tescili için ibrazı gerekli olan belgeleri gösteren yetkili makamdan alınmış yazı (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha)
- ❑ Şirketin ticaret unvanı, türü, işletme konusu, sermayesinin türü ve tutarı, kuruluş tarihi, sicil numarası, tabi olduğu hukuk, Avrupa Birliği üyesi olup olmadığı, internet sitesi, şubenin unvanı ve şubeye ayrılmış sermaye tutarı, şubeyi mahkemeler dâhil, özel kuruluşlar ve kamu kurum ve kuruluşları nezdinde tam yetkili olarak temsil edecek kişi veya kişilerin adı ve soyadı, kimlik numarası ve yerleşim yeri ile şubenin adresini içeren merkezin yetkilileri tarafından imzalanmış **beyanname** (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha) ➡

BEYANNAME

İstanbul Ticaret Sicil Müdürlüğüne,

.....'nın (Ülke adı) şehrinde ticari faaliyetine devam etmekte olan ve aşağıda bilgileri yazılı şirketimiz, Türkiye'de Şehrinde ticari faaliyette bulunmak amacıyla bir şube açmaya karar vermiş bulunmaktadır.

6103 Sayılı kanun çerçevesinde hazırladığımız belgelerin incelenerek tescil ve ilanının yapılmasını arz ederiz.

Yetkili
Ad Soyadı
İmza

Şube unvanı : (Ana Şirket Unvanı) Merkezi (Ülke adı)
İstanbul Merkez Şubesi.

Adresi :
Şubeye ayrılan Sermaye :
Şubenin faaliyet konusu :
Şb. Yetkilisinin; Ad, Soyad :
Kimlik No'su :

Ticari İşletmenin Ülkesindeki;
Sicil numarası :
Unvanı :
Adresi :
Kuruluş Tarihi :
İşletme konusu :
Sermayesinin türü ve tutarı:
Merkez işletmenin türü :
İnternet sitesi :
Tabi olduğu hukuk :
(Avrupa Birliği üyesi olup olmadığı)

-
- ❑ Kaynak ülkede şubenin tescili için ibrazı gerekli tüm belgeler
 - ❑ Şirketin yetkili organının şube açma ve şubeye Türkiye’de yerleşik tam yetkili temsilci atanmasına ilişkin kararı (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha)
 - ❑ Şube açma kararında, Türkiye’deki şubeyi mahkemeler dâhil, özel kuruluşlar ve kamu kurum ve kuruluşları nezdinde tam yetkili olarak temsil edecek kişi veya kişiler ile bunlara verilen yetki belirtilmemiş ise bu konulara ilişkin düzenlenen vekaletnamenin aslı ve bir nüsha Türkçe çevirisi
 - ❑ Şubeyi temsil edecek kişilerin imza beyanları
 - ❑ Açılması Ticaret Bakanlığı veya diğer Resmî kurumların iznine veya uygun görüşüne tabi olan şubeler için bu izin veya uygun görüş yazısı
 - ❑ Şirketin güncel sicil kayıtlarını içeren belgeler ve şirket esas sözleşmesi (asıl ve tercüme edilmiş bir nüsha)

-

Kuruluş Bildirim Formu Örn.

VONA | HUKUK
BÜROSU

SM / SMMM / YMM / AVUKAT BİLGİLERİ	
Adı ve Soyadı	
Vergi Kimlik No	
Bağlı Olduğu Vergi Dairesi	
Bağlı Olduğu Oda	
Oda Sicil No	
Sözleşme Tarihi	
Sözleşme No	
İmzası	
Kapas / Mühür	

..... Şirketinin, şirket kanunu temsiliyeti olarak yukarıdaki bilgilerin doğruluğunu beyan eder, bu bildirimde (şirketinmiş olduğum vergi türlerinden)

..... mükellefiyet kaydının / 20..... Tarihinden itibaren tesisi ile
azade ederim.

ŞİRKETİ TEMSİLİ YETKİLİ KİŞİNİN

Adı Soyadı :

Vergi Kimlik No :

İmzası :

Bu formdaki bilgilerin, mükellef tarafından ibraz edilen belgegene uygun olduğu tasdik edilmektedir.

TASDİK EDEN TİCARET SİCİL MEMURUNUN

Adı ve Soyadı :

Öğvanı :

İmzası :

Tarih: / /

Yabancı Şirketlerin Şubeleri ve İrtibat Büroları

II. İRTİBAT BÜROLARI



İrtibat Bürosunun Kuruluş Şartları

Yabancı şirketlerin Türkiye’de irtibat bürosu kurabilmeleri için Doğrudan Yabancı Yatırımlar Kanunu Uygulama Yönetmeliği’nde bazı şartlar öngörülmüştür. Bu şartlar şu şekildedir:

- İrtibat bürosu açacak şirket, yabancı ülkede, o yabancı ülkenin kanunlarına göre kurulmuş olmalıdır.
- İrtibat bürosu açacak yabancı şirket, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığından izin almış olmalıdır. Belirli konularda faaliyet izni olmadan irtibat bürosu kurulması mümkün değildir. İzin kapsamı dışında faaliyet gösterildiği takdirde yaptırım uygulanmaktadır.
- Bazı durumlarda Bakanlık, irtibat bürosu açabilmek için şirketin kurulduğu yıldan itibaren en az 1 yıl geçmiş olması şartını arayabilir.
- Kuruluş ve süre uzatımına ilişkin yapılacak başvuru esnasında, istenilen bilgi ve belgeler tam ve eksiksiz olmalıdır.

İstenilen bilgi ve belgelerin tam ve eksiksiz olması kaydıyla, başvuru tarihinden itibaren on beş iş günü içinde işlem sonuçlandırılır.



Bakanlığa Başvuru

Türkiye’de irtibat bürosu kurmak için aşağıda sayılan belgelerle Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı’na müracaat edilir:

- **İrtibat bürosu kuruluş başvuru formu** →
- İrtibat bürosu tarafından yürütülecek işlerin kapsamını ve büronun ticari faaliyet yürütmeyeceğine ilişkin taahhüdü içeren **beyanname** →
- Beyannameyi imzalayan yabancı şirket yetkilisinin imza yetkisini gösterir belge
- Şirket Faaliyet Belgesi
- Şirket hakkında hazırlanmış Faaliyet Raporu veya bilanço ve gelir tablosu
- İrtibat bürosu faaliyetlerini yürütmek üzere görevlendirilen kişi/kişilere verilecek yetki belgesi
- İrtibat bürosunun kuruluş işlemlerinin başka bir kimse aracılığıyla yürütülmesi durumunda vekâletname

İrtibat Bürosu Kuruluş Başvuru Formu Formu Örn.

[illegible]

Taahhüt Beyannamesi Örn.

(Ek-RG-3/7/2012-28342) EK-7

TAAHHÜTNAME

Şirketimizin Türkiye'de¹

faaliyetini yürütmek üzere irtilat bürosu açacağımı, söz konusu büromun hiç bir koşulda ticari faaliyet yürütmeyeceğini, aksinin tespiti halinde Ekonomi Bakanlığı tarafından Doğrudan Yabancı Yatırımlar Kanunu Uygulama Yönetmeliği hükümleri doğrultusunda işlem yapılmasını kabul edeceğimizi, beyan ve taahhüt ederim.

Yabancı Şirket Yetkilisi
Adı ve Soyadı
İmza

¹ Irtilat bürosunun yürüteceği faaliyet, EK-6 Irtilat Büroları Başvuru Formunda yer alan konsollar arasından seçilerek yazılacaktır.

Av. Faik Orhan



Caddebostan Mah. Prof. Dr. Hulusi Behçet Cad.

No: 14 K: 7 D: 8 Kadıköy İstanbul

0(216)372 2816

info@vonahukuk.com

www.vonahukuk.com